



# **KANNUR UNIVERSITY**

**Four Year Under Graduate Programme**

**Major Discipline: Afzal Ul Ulama**

## **SYLLABUS**

*Effective from 2024 admissions*

## INTRODUCTION

### Kannur University - Four-Year Undergraduate Programme: Backdrop and Context

The implementation of the Four-Year Undergraduate Programme (FYUGP) has been driven by the pressing need to address contemporary challenges ensuring responsive changes to the evolving needs of students, industry, and society at large. Recognizing the curriculum as the cornerstone of any education system, it requires regular refinement to align with evolving socio-economic factors. Higher education must provide students with practical and technical skills relevant to their fields of interest, necessitating the development of a job-oriented curriculum. Despite significant increases in access and expansion of higher education over the years, concerns persist regarding the quality and relevance of educational outcomes, particularly in terms of employability skills. As the world becomes increasingly interconnected, our education system must evolve to instill 21st-century skills, enabling students not only to survive but to thrive in this dynamic environment. Moreover, there is a growing need for higher education institutions to embrace social responsibility and contribute to the development of a knowledge society capable of driving sustainable development through innovation. With the central objective of fostering a robust knowledge society to support a knowledge economy, the Government of Kerala has initiated steps to reform higher education. Accordingly, three commissions were established to suggest reforms in higher education policy, legal and regulatory mechanisms, and evaluation and examination systems. It is within this context that a comprehensive reform of the undergraduate curriculum has been proposed, leading to the restructuring of the Four-Year Undergraduate Programme.

## **KANNUR UNIVERSITY**

### **VISION AND MISSION STATEMENTS**

#### **Vision**

To establish a teaching, residential and affiliating University and to provide equitable and just access to quality higher education involving the generation, dissemination and a critical application of knowledge with special focus on the development of higher education in Kasargode and Kannur Revenue Districts and the Manandavady Taluk of Wayanad Revenue District.

#### **Mission**

- To produce and disseminate new knowledge and to find novel avenues for application of such knowledge.
- To adopt critical pedagogic practices which uphold scientific temper, the uncompromised spirit of enquiry and the right to dissent.
- To uphold democratic, multicultural, secular, environmental and gender sensitive values as the foundational principles of higher education and to cater to the modern notions of equity, social justice and merit in all educational endeavors.
- To affiliate colleges and other institutions of higher learning and to monitor academic, ethical, administrative and infrastructural standards in such institutions.
- To build stronger community networks based on the values and principles of higher education and to ensure the region's intellectual integration with national vision and international standards.
- To associate with the local self-governing bodies and other statutory as well as non-governmental organizations for continuing education and also for building public awareness on important social, cultural and other policy issues.

## **About the FYUGP in Afzal ul Ulama**

FYUGP in Afzal ul Ulama offered by Kannur University consists of a comprehensive study of the Arabic Language, Literature and culture . Students of this programme develop proficiency in modern standard Arabic, appreciate and critically evaluate classical and modern Arabic literature and explore the rich cultural heritage of the Arab world including its traditions, arts ,sciences and numerous branches of knowledge like Thafseer, Hadeeth, Fiqh, Ilmul Hadeeth, Falsafa and Ilmul Kalam. The programme also covers the history, politics and current affairs of the Arab world , preparing students for careers in academia, international relations, journalism, business communication and cultural preservation. It also sets the road for the aspirant students to conduct research in areas related to Arabic language , literature and culture.

# **FYUGP AFZAL UL ULAMA SYLLABUS DRAFTING COMMITTEE**

1. Dr. Ismail.PK Associate Professor, DIA College, Paral (Convenor)
2. Dr. P Abdu Rasheed, Professor in Arabic Government Brennen College, Thalassery
3. Muhammad Ashraf Kalathil , Associate Professor, DIA college Paral
4. Dr. Afsal Ahammed Kizhakkayil, Assistant Professor, NIA College, Kadavathur
5. Anwar PK, Assistant Professor, NIA College , Kadavathur
6. Mariyu M., Assistant Professor, DIA college Paral
7. Dr.Musaffer, Assistant Professor, DIA College, Paral
8. Najra Mahamood, Assistant Professor, DIA College, Paral

## **BOARD OF STUDIES IN ARABIC**

Chairperson: Dr. ISMAIL.PK Associate Professor DIA College, Paral

Members:

- 1.. Dr Ismail Olayikara, Principal Sir Syed College, Thaliparamba
2. Dr.Shabeerali , Assistant Professor, Sir Syed College, Thaliparamba
3. Muhammad kunhi M.P.P, Assistant Professor, Govt Brennen college, Thalassery
4. Dr Abdul Gafoor C V, Associate Professor, NAM college Kallikkandy
5. Dr S Farook, Assistant Professor, MSM College , Kayamkulam
6. Dr Shaffeeque P.P ,Professor Gr.II, DIA College Paral
7. Dr. Abdu Rahman kutty M.K, Associate Professor, TMG college Thirur
8. Humayoon Kabeer.M, Associate Professor, DIA college, Paral
9. Dr Muhammed A, Assistant Professor, TMG College, Tirur

# **KANNUR UNIVERSITY**

## **Graduate Attributes**

Kannur University is fundamentally dedicated to nurturing well-rounded individuals with a comprehensive set of graduate attributes. Graduates from Kannur University emerge equipped with a multidisciplinary approach, allowing them to integrate knowledge across various domains for a holistic understanding of complex issues. With a strong emphasis on critical thinking and effective problem-solving skills, Kannur University's graduates demonstrate intellectual curiosity and the ability to tackle challenges creatively. Proficient in communication and social interaction, they engage adeptly in diverse settings, fostering collaboration and effective interpersonal connections. Moreover, the graduates embody effective citizenship and leadership, showcasing a sense of responsibility, community engagement, and leadership qualities. With a global perspective, ethical grounding, and a commitment to environmental sustainability, our students are well-prepared for active participation in an interconnected world. Embracing self-directed and lifelong learning, they continually adapt to evolving challenges, embodying the university's commitment to producing resilient, knowledgeable, and socially responsible individuals

### **Program Outcomes (POs):**

**PO1:** Critical Thinking and Problem-Solving-Apply critical thinking skills to analyze information and develop effective problem-solving strategies for tackling complex challenges.

**PO2:** Effective Communication and Social Interaction-Proficiently express ideas and engage in collaborative practices, fostering effective interpersonal connections.

**PO3:** Holistic Understanding-Demonstrate a multidisciplinary approach by integrating knowledge across various domains for a comprehensive understanding of complex issues.

**PO4:** Citizenship and Leadership-Exhibit a sense of responsibility, actively contribute to the community, and showcase leadership qualities to shape a just and inclusive society.

**PO5:** Global Perspective-Develop a broad awareness of global issues and an understanding of diverse perspectives, preparing for active participation in a globalized world.

**PO6:** Ethics, Integrity and Environmental Sustainability-Uphold high ethical standards in academic and professional endeavors, demonstrating integrity and ethical decision-making. Also acquire an understanding of environmental issues and sustainable practices, promoting responsibility towards ecological well-being.

**PO7:** Lifelong Learning and Adaptability-Cultivate a commitment to continuous selfdirected learning, adapting to evolving challenges, and acquiring knowledge throughout life.

### **FYUGP in Afzal UI Ulama**

#### **Programme Specific Outcomes :**



At the end of the Four Year Under Graduate Programme in Afzal UI Ulama at Kannur University, a student would:

PSO 1: Demonstrate proficiency in speaking, reading , writing and listening in Modern Standard Arabic in person and through electronic media .

PSO 2: Understand and appreciate ancient and modern Arabic literature.

PSO 3: Understand and apply Arabic grammar, Rhetoric and Prosody.

PSO 4: Understand and apply the method of translation from Arabic to English and vice versa.

PSO 5: Exhibit a deep understanding of the political and cultural history of the Arab.

PSO 6: Understand different sciences and knowledges contained in Arabic Language viz Thafseer, Ilmul Hadith, Ilmul Quran, Ilmul Thouheed, Falsafa, Fiqh Usoolul Fiqh etc.

PSO 7: Conduct independent research on topics related to Arabic language, literature, linguistics or culture using appropriate methodologies.

### **List of Courses(Category Wise)**

Semester	Course Type	Level	Course Code	Course Title	Credits	Hours/Week (L/T/P)	Marks		
							CA	ESA	Total
1	DSC	100-199	KU1DSCAFZ101	Essential Arabic Syntax	4	5(3/0/2)	30	70	100
	DSC	100-199	KU1DSCAFZ102	Classical Prose In Arabic	4	5(3/0/2)	30	70	100
	DSC	100-199	KU1DSCAFZ103	Reading Arabic Literature-I	4	5(3/0/2)	30	70	100
	AEC	100-199	KU1AECFAZ101	Communicative Arabic	3	4(2/0/2)	25	50	75
	AEC	100-199	KU1AECFAZ102	Functional Arabic	3	4(2/0/2)	25	50	75
	MDC	100-199	KU1MDCAFZ101	Elementary Arabic	3	3(3/0/0)	25	50	75
2	DSC	100-199	KU2DSCAFZ104	Grammar And Morphology	4	5(3/0/2)	30	70	100
	DSC	100-199	KU2DSCAFZ105	Arabic Literature In India	4	5(3/0/2)	30	70	100
	DSC	100-199	KU2DSCAFZ106	History of Classical Arabic Literature	4	5(3/0/2)	30	70	100
	AEC	100-199	KU2AECFAZ103	Reading Arabic Literature-II	3	4(2/0/2)	25	50	75
	AEC	100-199	KU2AECFAZ104	Communicative Arabic –II	3	4(2/0/2)	25	50	75
	MDC	100-199	KU2MDCAFZ102	Arabic for Communication	3	3(3/0/0)	25	50	75
3	DSC	200-299	KU3DSCAFZ201	A Brief Survey Of Arab History	4	5(3/0/2)	30	70	100
	DSC	200-299	KU3DSCAFZ202	Functional Arabic Grammar	4	5(3/0/2)	30	70	100
	DSC	200-299	KU3DSCAFZ203	Thafseer Literature – Part 1	4	5(3/0/2)	30	70	100
	DSC	200-299	KU3DSCAFZ204	Rhetoric In Arabic	4	5(3/0/2)	30	70	100

	MDC	200-299	KU3MDCAFZ201	Kerala Culture in Arabic Literature	3	3(3/0/0)	25	50	75
	VAC	200-299	KU3VACAFZ201	Cultural Studies In Arabic	3	3(3/0/0)	25	50	75
4	DSC	200-299	KU4DSCAFZ205	History Of Medieval Arabic Literature	4	4(4/0/0)	30	70	100
	DSC	200-299	KU4DSCAFZ206	Hadith Literature	4	5(3/0/2)	30	70	100
	DSC	200-299	KU4DSCAFZ207	Commercial Arabic	4	5(3/0/2)	30	70	100
	DSC	200-299	KU4DSCAFZ208	Classical Arabic Poetry	4	4(4/0/0)	30	70	100
	SEC	200-299	KU4SECAFZ201	Translation –Theory And Practice	3	4(2/0/2)	25	50	75
	VAC	200-299	KU4VACAFZ202	Human Values in Arabic Literature	3	3(3/0/0)	25	50	75
5	DSC	300-399	KU5DSCAFZ301	Prosodoy And Morphology	4	4(4/0/0)	30	70	100
	DSC	300-399	KU5DSCAFZ302	Fiqh Literature	4	4(4/0/0)	30	70	100
	DSC	300-399	KU5DSCAFZ303	Modern Arabic Poetry	4	4(4/0/0)	30	70	100
	DSC	300-399	KU5DSCAFZ304	Methodology Of Learning and Teaching Arabic	4	5(3/0/2)	30	70	100
	DSE	300-399	KU5DSEAFZ301	Falsafa And Ilmul Kalalam	4	4(4/0/0)	30	70	100
	DSE	300-399	KU5DSEAFZ302	Arabic For Tours And Travells	4	4(4/0/0)	30	70	100
	SEC	300-399	KU5SECAFZ301	Arabic for Information and Communication Technology	3	4(2/0/2)	25	50	75
6	DSC	300-399	KU6DSCAFZ305	Modern Arabic Fiction	4	4(4/0/0)	30	70	100
	DSC	300-399	KU6DSCAFZ306	Thafseer Literature Part 2	4	4(4/0/0)	30	70	100
	DSC	300-399	KU6DSCAFZ307	Literary Criticism In Arabic	4	4(4/0/0)	30	70	100

	DSE	300-399	KU6DSEAFZ303	Media Arabic	4	4(4/0/0 )	30	70	100
	DSE	300-399	KU6DSCAFZ304	Women Literature In Arabic	4	4(4/0/0 )	30	70	100
	SEC	300-399	KU6SECAFZ302	Academic Writing Skills In Arabic	3	4(2/0/2 )	25	50	75
	VAC	300-399	KU6VACAFZ301	Environmental Studies In Arabic	3	3(3/0/0 )	25	50	75
	Internship/ Field Trip				2				
7	DSC	400-499	KU7DSCAFZ401	Advanced Arabic Grammar And Morphology	4	4(2/0/2 )	30	70	100
	DSC	400-499	KU7DSCAFZ402	Proficiency In Spoken Arabic	4	5(3/0/2 )	30	70	100
	DSC	400-499	KU7DSCAFZ403	Drama And Short Story In Arabic	4	4(2/0/2 )	30	70	100
	DSC	400-499	KU7DSCAFZ404	Classical Arabic Literature	4	4(2/0/2 )	30	70	100
	DSE	400-499	KU7DSEAFZ401	Functional Writing In Arabic	4	4(2/0/2 )	30	70	100
	DSE	400-499	KU7DSEAFZ402	Arabic For Media And Journalism	4	5(3/0/2 )	30	70	100
	DSE	400-499	KU7DSEAFZ403	Advanced Translation (English –Arabic)	4	4(2/0/2 )	30	70	100
	Online /MOO C	400-499			4		30	70	100
8	DSC	400-499	KU7DSCAFZ405	Advanced Grammar And Morphology In Arabic Part 2	4	4(2/0/2 )	30	70	100
	DSC	400-499	KU8DSCAFZ406	Research Methodology in Arabic	4	4(2/0/2 )	30	70	100
	DSE	400-499	KU7DSEAFZ404	Gulf Literature	4	4(2/0/2 )	30	70	100
	DSE	400-499	KU7DSEAFZ405	Mahjar Literature	4	4(2/0/2 )	30	70	100
	DSE	400-499	KU7DSEAFZ406	Magrib Literature	4	4(2/0/2 )	30	70	100
	Project		KU7PRJAFZ499		12		30	70	100

DSC	400-499	KU7DSCAFZ407	ICT in Arabic Language Teaching And Learning	4	4(2/0/2)	30	70	100
DSC	400-499	KU7DSCAFZ408	Applied Rhetorics And Prosody	4	4(2/0/2)	30	70	100
DSC	400-499	KU7DSCAFZ409	Contemporary Arabic Literature	4	4(2/0/2)	30	70	100
*Project (Optional)			Project (in Honours Programme)	8	9	30	70	100
**Research Project			Research Project (in Honours with Research Programme)	12	13	30	70	100

\*The teacher should have 9 hours/week of engagement in the guidance of the project in Honours Programme, while each student should have 16 hours/week of engagement in the Project work.

\*\* The teacher should have 13 hours/week of engagement in the guidance of the Research Project in Honours with Research Programme, while each student should have 24 hours/week of engagement in the Project work.

## **SEMESTER – 1**

## 1. Essential Arabic Syntax

Semester	Course Type	Course Level	Course Code	Credits	Total Hours
1	DSC	100-199 (Foundation)	KU1DSCAFZ101	4	5

Learning Approach (Hours/ Week)			Marks Distribution			Duration of ESE (Hours)
Lecture	Practical/ Internship	Tutorial	CE	ESE	Total	
3	2		30	70	100	3

### Course Description:

This course is designed to help the students understand the basic patterns of Arabic sentences. It introduces the common grammatical terms and explains the most basic rules of Arabic grammar so that the students produce simple sentences correctly according to the Arabic syntax.

### Course Prerequisite: NIL

### COURSE OUTCOMES :

CO1: Recall the fundamental rules governing Arabic sentence structure.

CO2: Identify various types of Arabic words and sentences

CO3: Apply the basic grammatical rules in speaking and writing.

CO4: Examine various types of Arabic sentences and comprehend the patterns in them.

## Mapping of Course Outcomes to PSOs

	PSO 1	PSO 2	PSO 3	PSO 4	PSO 5	PSO 6	PSO 7
CO 1	✓						
CO 2			✓				
CO 3	✓						
CO 4		✓					

### COURSE CONTENTS

#### Contents for Classroom Transaction:

##### Module 1:

الجملة المفيدة- أقسام الكلمة –الفاعل – المفعول به – المبتدأ والخبر – الجملة الأسمية والجملة الفعلية-  
نصب الفعل المضارع وجرمه ورفعـه – كان وأخواتها – إن وأخواتها

(Hours: 12)

##### Module 2 :

جر الاسم ، النعت ، تقسيمُ الفعلِ إلى صحيح الآخر ومعتل الآخر، المبني والمعرب ، أنواع البناء ، أنواع الإعراب ، الإعراب المحلي ، الفعل المضارع المعتل الآخر وأحوال إعرابه

(Hours: 12)

##### Module 3:

الاسم المعتل الآخر، جوازُ الفعلِ المضارع، الجوازم التي تجزم فعلا واحدا، الأدوات التي تجزم فعلين،  
الأفعال الخمسة، تقسيم الجمع

(Hours: 12)

##### Module 4 :

إعراب المثني ، إعراب جمع المذكر السالم ، إعراب جمع المؤنث السالم ، المضاف والمضاف إليه ،  
الأسماء الخمسة وإعرابها

(Hours: 12)

##### Module 5:

## Teacher Specific Module

(Hours: 12)

### Essential Readings;

1 النحو الواضح للمدارس الابتدائية - الجزء الأول والثاني ( selected portions only)

### Suggested Readings:

1 النحو الوظيفي: د\فاضل فتحي والي

2 بهاء الدين عبد الله بن عقيل، شرح ابن عقيل على ألفية ابن مالك، القاهرة: دار التراث

3 عباس حسن، النحو الوافي، دار المعارف بمصر،

### Assessment Rubrics:

Evaluation Type		Marks
End Semester Evaluation		70
Continuous Evaluation		30
a)	Test Paper- (Best of two)	10
b)	Assignment	10
c)	Viva-Voce/Seminar	10
<b>Total</b>		<b>100</b>



## 2. CLASSICAL PROSE IN ARABIC -I

Semester	Course Type	Course Level	Course Code	Credits	Total Hours
1	DSC	100-199 (Foundation)	KU1DSCAFZ102	4	5

Learning Approach (Hours/ Week)			Marks Distribution			Duration of ESE (Hours)
Lecture	Practical/ Internship	Tutorial	CE	ESE	Total	
3	2		30	70	100	3

### Course Description:

This Course is designed to introduce to the students Classical Arabic prose to uncover the extensive literary legacies of the Arab world.

**Course Prerequisite:** NIL

CO1: Recall the meanings of the terms and usages of the classical Arabic prose .

CO2: Identify the features and characteristics of classical Arabic prose.

CO3: Explain the socio cultural background of classical prose.

CO4: Examine the literary traditions of Arabs.

### Mapping of Course Outcomes to PSOs

	PSO 1	PSO 2	PSO 3	PSO 4	PSO 5	PSO 6	PSO 7
CO 1		✓					
CO 2						✓	
CO 3					✓		
CO 4		✓					

## Module 1 القرآن الكريم

- 1.1 سورة الفاتحة وسورة الأعلى وسورة الغاشية
- 1.2 سورة الفجر وسورة البلد
- 1.3 من سورة الشمس إلى سورة الضحى
- 1.4 من سورة الشرح إلى سورة القدر

(Teaching Hours: 12)

## Module 2 القرآن الكريم

- 2.1 من سورة البينة إلى سورة العاديات
- 2.2 من سورة القارعة إلى سورة الهمزة
- 2.3 من سورة الفيل إلى سورة الكافرون
- 2.4 من سورة النصر إلى سورة الناس

(Teaching Hours: 12)

## Module 3 الأحاديث النبوية من كتاب " الأربعون النووية " للإمام النووي

- 3.1 من الحديث 1 إلى الحديث 15
- 3.2 من الحديث 6 إلى الحديث 10
- 3.3 من الحديث 11 إلى الحديث 15
- 3.4 من الحديث 16 إلى الحديث 20

(Teaching Hours: 12)

## Module 4 الأحاديث النبوية من كتاب " الأربعون النووية " للإمام النووي

- 4.1 من الحديث 21 إلى الحديث 25
- 4.2 من الحديث 26 إلى الحديث 30
- 4.3 من الحديث 31 إلى الحديث 35
- 4.4 من الحديث 36 إلى الحديث 42

(Teaching Hours: 12)

## Module 5:

( Teacher Specific Module)

(Teaching Hours: 12)

### Essential Readings:

1. القرآنالكريم(السور المختارة)
2. الأربعون النووية للإمام النووي

### Suggested Readings:

1. تفسير القرآن العظيم للإمام ابن كثير
2. تفسير الجلالين
3. صفوة التفاسير
4. شرح الأربعين اللنوية لابن دقيق العيد

### Assessment Rubrics:

Evaluation Type		Marks
End Semester Evaluation		<b>70</b>
Continuous Evaluation		<b>30</b>
a)	Test Paper- (Best of two)	10
b)	Assignment	10
c)	Seminar/viva-voce	10
<b>Total</b>		<b>100</b>

### **3. Reading Arabic Literature - I**

Semester	Course Type	Course Level	Course Code	Credits	Total Hours
1	DSC	100-199 (Foundation)	KU1DSCAFZ103	4	5

Learning Approach (Hours/ Week)			Marks Distribution			Duration of ESE (Hours)
Lecture	Practical/ Internship	Tutorial	CE	ESE	Total	
3	2		30	70	100	3

#### COURSE OUTCOMES:

CO1: Understand the Arabic prose writing style and syntax.

CO2:comprehend the content of Arabic prose and poetry

CO3:Understand the differences in literary styles of different writers.

CO4:Reproduce and express ideas in his own style

#### Mapping of Course Outcomes to PSOs

	PSO 1	PSO 2	PSO 3	PSO 4	PSO 5	PSO 6	PSO 7
CO 1		✓					
CO 2		✓					
CO 3			✓				
CO 4	✓						

#### Course Contents:

##### Module 1

إخوان الصفا ( الحمامة المطوقة ) من كتاب كلية ودمنة

## Module 2

" الغني والفقير " من كتاب " النظرات " للمنفلوطي

" المؤمن والشيطان " لتوفيق الحكيم

## Module 3

من " أعيني جودا " إلى " تآزر بالمجد ثم ارتدى "الخنساء :

ابوالعتاهية : من " لعمرك ما الدنيا بدار بقاء " إلى " ويوم سرور مرة ورخاء "

## Module 4

" الثعلب والديك " لأحمد شوقي

أبو القاسم الشابي : من " إذا الشعب يوماً أراد الحياة " إلى " يعيش أبد الدهر بين الحفر "

## Module 5:

### Teacher Specific Module

(Hours: 12)

#### Essential Readings:

النصوص المختارة

#### Suggested Readings:

كليلة ودمنة لعبد الله بن المقفع

#### Assessment Rubrics:

Evaluation Type		Marks
End Semester Evaluation		70
Continuous Evaluation		30
a)	Test Paper- (Best of two)	10
b)	Assignment	10
c)	Seminar/Viva-Voce	10
<b>Total</b>		<b>100</b>

#### **4.Communicative Arabic**

Semester	Course Type	Course Level	Course Code	Credits	Total Hours
1	AEC	100-199 (Foundation)	KU1AECFAZ101	4	5

Learning Approach (Hours/ Week)			Marks Distribution			Duration of ESE (Hours)
Lecture	Practical/ Internship	Tutorial	CE	ESE	Total	
3	2		25	50	75	3

#### **Course Description:**

The Course is designed for developing the communication skills of the students in the Arabic language by giving emphasis on listening and speaking skills. The thrust of the course is to equip the students to handle Arabic language as a medium of effective communication in real life situations.

**Course Prerequisite:** Nil

#### **COURSE OUTCOMES :**

CO1:Recall Arabic terms and usages related to time, distance, hobbies, travel ,study and family and important common places.

CO2: Understand the basics of interpersonal interaction in Arabic

CO3: Listen, speak, read and write Arabic in day to day situations

CO4:Understand the difference in Arabic sentences and usages related to gender, count, and speaking person .

## Mapping of Course Outcomes to PSOs

	PSO 1	PSO 2	PSO 3	PSO 4	PSO 5	PSO 6	PSO 7
CO 1		✓					
CO 2	✓						
CO 3	✓						
CO 4			✓				

### Course Contents:

#### Module 1:

الدرس 1 إلى الدرس 5 من كتاب " المحادثات اليومية "

#### Module 2 :

الدرس 6 إلى الدرس 10

#### Module 3:

الدرس 11 إلى الدرس 15

#### Module 4:

الدرس 16 إلى الدرس 20

#### Module 5:

#### Teacher Specific Module

(Hours: 12)

#### Essential Readings:

محادثات يومية Edited by Dr Mohammed Haneefa P. (Published by Al Huda Book stall Calicut)

#### Core Suggestive Readings:

العربية للحياة - جامعة الملك فيصل

العربية بينيديك - د| عبدالرحمن بن ابراهيم الفوزان وغيره

**Assessment Rubrics:**

<b>Evaluation Type</b>		<b>Marks</b>
End Semester Evaluation		<b>70</b>
Continuous Evaluation		<b>30</b>
a)	Test Paper- (Best of two)	10
b)	Assignment	10
c)	Viva-Voce/Seminar	10
<b>Total</b>		<b>100</b>



## 5.Functional Arabic

Semester	Course Type	Course Level	Course Code	Credits	Total Hours
1	AEC	100-199 (Foundation)	KU1AECAFZ102	4	5

Learning Approach (Hours/ Week)			Marks Distribution			Duration of ESE (Hours)
Lecture	Practical/ Internship	Tutorial	CE	ESE	Total	
3	2		25	50	75	3

### Course Description:

The course enable the students to engage in simple conversations, introduce themselves, ask and answer questions about personal information, express basic needs and preferences, and interact in common social situations such as greetings, family, numbers, time, weather, food, and clothing etc.

### Course Prerequisite: Nil

### Course Outcomes:

CO1:Recall Arabic terms and usages related to pilgrimage, home life, garden ,accommodation time, distance, hobbies, travel ,study and family and important common places.

CO2: Understand the basics of interpersonal interaction in Arabic

CO3: Listen, speak, read and write Arabic in day to day situations

CO4:Understand the difference in Arabic sentences and usages related to gender, count, and speaking person .

## Mapping of Course Outcomes to PSOs

	PSO 1	PSO 2	PSO 3	PSO 4	PSO 5	PSO 6	PSO 7
CO 1		✓					
CO 2	✓						
CO 3	✓						
CO 4			✓				

### Course Content:

#### Module 1

General lessons - Occasions of acquaintance, pilgrimage, home life, garden ,accommodation: Listening – Conversations – Exercises - Writing

: الجزء الثاني – الوحدة الأولى العربية للناشئين

#### Module 2

Occasions of Education, institution, library, city life, hobbies: Conversations –Exercises - Writing

: الجزء الثاني – الوحدة الثانية العربية للناشئين

#### Module 3

Class room – food – vacation – parents – family – correspondence: Conversations – Exercises - Writing

: الجزء الثاني – الوحدة الثالثة العربية للناشئين

#### Module 4

Works – market – accidents – religious places – festivals – journey: Conversations – Exercises - Writing

: الجزء الثاني – الوحدة الرابعة العربية للناشئين

#### Module 5

## Teacher Specific Content

### Essential Reading:

العربية للناشئين ( محمد إسماعيل صيني وغيره) – الجزء الثاني

### Suggested Readings;

العبية للحياة – الجزء الثاني

V. Abdul Rahim, Madina Arabic Reader, Vol 4 & 5, New Delhi: Good Word, 2007 •

Abul Hashim, Arabic Made Easy, New Delhi: Kitab Bhavan, 1997

### Assessment Rubrics:

Evaluation Type		Marks
End Semester Evaluation		70
Continuous Evaluation		30
a)	Test Paper- (Best of two)	10
b)	Assignment	10
c)	Viva-Voce/Seminar	10
<b>Total</b>		<b>100</b>

## 6.Elementary Arabic

Semester	Course Type	Course Level	Course Code	Credits	Total Hours
1	MDC	100-199 (Foundation)	KU1MDCAFZ101	3	3

Learning Approach (Hours/ Week)			Marks Distribution			Duration of ESE (Hours)
Lecture	Practical/ Internship	Tutorial	CE	ESE	Total	
3			25	50	75	3

### Course Description:

This course is designed to introduce the fundamentals of the Arabic language to the students. It helps learners to use Arabic as a functional language by developing written and oral skills.

**Course Pre requisite:** Nil

### Course Outcomes:

CO1- Understand the basic components of Arabic sentences.

CO-2 Acquire and use common grammar structures in Arabic.

CO-3 Develop foundational skills in reading and writing Arabic script.

CO-4 Understand the culture and customs of the Arab region

### Mapping of Course Outcomes to PSOs

	PSO 1	PSO 2	PSO 3	PSO 4	PSO 5	PSO 6	PSO 7
CO 1	✓						
CO 2			✓				
CO 3	✓						
CO 4					✓		

#### Course Contents:

##### Module 1:

Arabic alphabet and pronunciation, Basic patterns of structure in Arabic.

##### Module 2

Parts of speech, Pronoun, Gender: Masculine and Feminine, Question words in Arabic

##### Module 3

Cardinal and Ordinal numbers, Days and months, Date and time, colours, Directions and Seasons

Nouns related to Fruits, Vegetables, Birds, Animals, Body parts, Family members, Countries etc

Common adjectives, useful verbs, greetings etc

General terminologies in the fields of Commerce, Travel, Medicine and Journalism

##### Module 4:

Constructing Sentences – Nominal and Verbal, Self-Introduction

##### Module 5:

Teacher Specific Module

(Hours: 12)

**Essential Reading:**

“An overview of Gulf Arabic” prepared by Farhana Kamal, Dept. of Arabic, MSM College

**Suggested Reading:**

1. Cheriyamundam Abdul Hamid Madani- Arabian Gulf file Samsaarabhaasha, Calicut: Al Huda Books, 2004
2. Rapidex English Speaking Course in Arabic, New Delhi: Pustak Mahal
3. V.P. Abdul Hamid & N.K. Abdul Halim, Arabic for Various Situations, Calicut: Al Huda Books, 2005

**Assessment Rubrics:**

<b>Evaluation Type</b>		<b>Marks</b>
End Semester Evaluation		<b>70</b>
Continuous Evaluation		<b>30</b>
a)	Test Paper- (Best of two)	10
b)	Assignment	10
c)	Viva-Voce/Seminar	10
<b>Total</b>		<b>100</b>

## Semester: 2

### 1. GRAMMAR AND MORPHOLOGY

Semester	Course Type	Course Level	Course Code	Credits	Total Hours
2	DSC	100-199 (Foundation)	KU2DSCAFZ104	4	5

Learning Approach (Hours/ Week)			Marks Distribution			Duration of ESE (Hours)
Lecture	Practical/ Internship	Tutorial	CE	ESE	Total	
3	2		30	70	100	3

#### **Course Description:**

This course is designed as an in-depth study of advanced Arabic grammatical structures, focusing on rules of sentence formation and the interplay of grammatical elements. The Course also enables the students to identify and analyse the basic morphological patterns of Arabic language

#### **Course Prerequisite: NIL**

#### **COURSE OUTCOMES :**

CO1: Recall the fundamental rules governing Arabic sentence structure.

CO2: Understand the different forms of Arabic structures and different types of Arabic sentences.

CO-2 Understand basic grammatical rules in speaking and writing.

CO3 Identify various types of Arabic words and grasp their distinct characteristics and functions within sentences.

CO4 Utilize appropriate syntactic structures to construct advanced Arabic sentences.

### Mapping of Course Outcomes to PSOs

	PSO 1	PSO 2	PSO 3	PSO 4	PSO 5	PSO 6	PSO 7
CO 1			✓				
CO 2	✓						
CO 3			✓				
CO 4	✓						

#### Module 1:

النكرة، والمعرفة، العلم، المعرف بالألف واللام، الضمير، - الضمير المنفصل، الضمير المتصل،  
- الضمير المستتر، الاسم الموصول، اسم الإشارة، أفعال الاستمرار النَّاسِخَةُ، و"ما دام"  
نائبالفاعل

#### Module 2:

المفعول المطلق، المفعول لأجله، ظرف الزمان وظرف المكان، المبتدأ والخبر وتطابقهما، خبر المبتدأ حين  
يكون جملة أو شبه جملة، خبر النواسخ حين يكون جملة أو شبه جملة  
، المجرد والمزيد ، همزة الوصل والقطع  
الفعل اللازم والفعل المتعدي ، اقسام المتعدي، تعدية الفعل بالهمز والتضعيف

#### Module 3 :Morphology

الفعل الماضي - المعروف والمجهول من الماضي مع الإثبات والنفي-  
الفعل المضارع - المعروف والمجهول من المضارع مع الإثبات والنفي-  
الأمر وكيفية بنائه – أمر الغائب وكيفية بنائه-النهي وكيفية بنائه



كيفية بناء اسم الفاعل والمفعول

#### Module 4: Morphology

أوزان الثلاثي المجرد والثلاثي المزيد فيه

الرباعي المجرد ووزنه - الرباعي المزيد فيه وأوزانه

تصريف الفعل المجرد، تصريف الفعل المزيد فيه

#### Module 5:

#### Teacher Specific Module

(Hours: 12)

#### Essential Readings:

1. النحو الواضح

2. كتاب الأجناس الصغرى

#### Suggested Readings

1 النحو الوظيفي - د. فاضل فتحي والي

2 كتاب الأجناس الكبرى

3: تيسير الصرف،، عبدالقادر الفيضي وعبدالله الدارمي،، 2007 : مجلس التعليم الإسلامي

4 - بيروت - مكتبة لبنان أنطوان الدحداح، المعجم الوسيط في تصريف الأفعال

#### Assessment Rubrics:

Evaluation Type		Marks
End Semester Evaluation		70
Continuous Evaluation		30
a)	Test Paper- (Best of two)	10
b)	Assignment	10
c)	Viva-Voce/Seminar	10
<b>Total</b>		<b>100</b>

## 2. ARABIC LITERATURE IN INDIA

Semester	Course Type	Course Level	Course Code	Credits	Total Hours
2	DSC	100-199 (Foundation)	KU2DSCAFZ105	4	5

Learning Approach (Hours/ Week)			Marks Distribution			Duration of ESE (Hours)
Lecture	Practical/ Internship	Tutorial	CE	ESE	Total	
3	2		30	70	100	3

### Course Description:

This course is designed to imparting the students a realistic view of the Arab richness and cultural heritage in India. Through a multidisciplinary approach, the students will gain insights into the historical, social, cultural and linguistic aspects of the Arab influence in Kerala and India.

**Course Prerequisite:** Nil

### COURSE OUTCOMES:

CO1: Demonstrate knowledge about the Arabic literary contribution of different Indian writers and their biographies.

CO2: Understand the commonness and differences between middle east Arabic literature and Indian Arabic literature.

CO3:Understand how Indo Arab literature acted as a medium of resistance against European colonialism.

CO4:Demonstrate knowledge about the important works in the field of Indo Arab literature.

### Mapping of Course Outcomes to PSOs

	PSO 1	PSO 2	PSO 3	PSO 4	PSO 5	PSO 6	PSO 7
CO 1		✓					
CO 2		✓					
CO 3					✓		
CO 4		✓					

Module 1:

العهد العربي ,العهدالغزنوي ودولةالمماليك ,عهدالخليج ,الشيخ زين الدين المخدم الكبير

Module 2 :

العهد المغول ، الشيخ زين الدين المخدم الصغير ، قاضي محمد عبدالعزيز الكاليكوتي

Module 3:

الامام شاه وليالله الدهلوي , قاضي عمر المليباري

Module4:

العصر الحديث ,أبوليلي محمدبن ميران ,الدكتورمحي الدين الألواني ,العلامةأبوالحسن علي الندوي

Module 5:

Teacher Specific Module

(Hours: 12)

Core Compulsory Reading:

علماءالعربيةفي الهند ومؤلفاتهم لجمال الدين الفاروقي

### Core Suggested Reading:

اعلام الأدب العربي في الهند للدكتور جمال الدين الفاروقي

المسلمون في الهند- أبو الحسن علي الندوي

### Assessment Rubrics:

Evaluation Type		Marks
End Semester Evaluation		70
Continuous Evaluation		30
a)	Test Paper- (Best of two)	10
b)	Assignment	10
c)	Viva-Voce/Seminar	10
<b>Total</b>		<b>100</b>

### 3.HISTORY OF CLASSICAL ARABIC LITERATURE

Semester	Course Type	Course Level	Course Code	Credits	Total Hours
2	DSC	100-199 (Foundation)	KU2DSCAFZ106	4	5

Learning Approach (Hours/ Week)			Marks Distribution			Duration of ESE (Hours)
Lecture	Practical/ Internship	Tutorial	CE	ESE	Total	
3	2		30	70	100	3

### Course description:

The Course aims to provide a broad overview of the history of how Arabic literature evolved during the classical era.

Course Pre requisite: Nil

### **COURSE OUTCOMES:**

CO1 :Recall the biographies of eminent personalities of Arabic Prose and Poetry in the particular periods.:

CO2: Understand the origin and early stages of Arabic language.

CO3: Examine the features and characteristics of Arabic prose and poetry in Pre-Islamic (jahili) and Islamic and Umayyad Periods.

CO4:Analyse the socio cultural features of Arabs in the particular period.

### **Mapping of Course Outcomes to PSOs**

	PSO 1	PSO 2	PSO 3	PSO 4	PSO 5	PSO 6	PSO 7
CO 1					✓		
CO 2		✓					
CO 3		✓					
CO 4					✓		

### **COURSE CONTENTS**

#### Module 1 العصر الجاهلي

تاريخ اللغة العربية- العصر الجاهلي- الاحوال الإجتماعية-الأدب في العصر الجاهلي

الشعر في العصر الجاهلي- أغراض الشعر - المعلقات - أصحاب المعلقة - امرؤ القيس , النابغة , زهير

#### Module 2 العصر الإسلامي

الأدب في العصر الإسلامي

أثر القرآن في اللغة والأدب-الحدث النبوي

الشعر في عصر الإسلامي - كعب بن زهير -حسان بن ثابت.

النثر الأدبي في العصر الإسلامي - زياد بن أبيه

### Module 3: العصر الأموي

الحياة الإجتماعية – السياسية – العلمية

الأدب في العصر الأموي – الأدب القديمة

الشعر في العصر الأموي – مميزات الشعر في العصر الأموي

أغراض الشعر – الغزل – الهجاء – خصائص الفنية

### Module 4 أشهر الشعراء والأدباء في العصر الأموي

عمر بن أبي ربيعة

الأخطل , فرزدق , جرير

النثر في العصر الأموي – الكتابة -- عبد الحميد بن يحيى – الخطابة -- عوامل الخطابة – موضوعات الخطابة – خصائص الخطابة – الحجاج بن يوسف

العلوم والفنون في العصر الأموي

### Module 5:

#### Teacher Specific Module

(Hours: 12)

#### Essential Readings:

دراسة موجزة في تاريخ الأدب العربي (الجزء الأول) لعبد الناصر وغيره

#### Core Suggested readings:

تاريخ الأدب العربي – احمد حسن الزيات

#### Assessment Rubrics:

Evaluation Type		Marks
End Semester Evaluation		<b>70</b>
Continuous Evaluation		<b>30</b>
a)	Test Paper- (Best of two)	10
b)	Assignment	10
c)	Viva-Voce/Seminar	10
<b>Total</b>		<b>100</b>

#### 4. READING ARABIC LITERATURE-II

Semester	Course Type	Course Level	Course Code	Credits	Total Hours
2	AEC	100-199 (Foundation)	KU2AECFZ103	3	4

Learning Approach (Hours/ Week)			Marks Distribution			Duration of ESE (Hours)
Lecture	Practical/ Internship	Tutorial	CE	ESE	Total	
2	2		25	50	75	3

Course Outcomes:

CO1: Understand the Arabic prose writing style and syntax.

CO2:comprehend and critically analyse the content of Arabic prose and poetry

CO3:Analyse the differences in literary styles of different writers.

CO4:Reproduce and express ideas in his own style

### Mapping of Course Outcomes to PSOs

	PSO 1	PSO 2	PSO 3	PSO 4	PSO 5	PSO 6	PSO 7
CO 1		✓					
CO 2		✓					
CO 3		✓					
CO 4	✓						

#### Module 1

من أمثال العرب

الاعتصام بحبل الله

#### Module 2

في كل كبد رطبت أجر

من يظلمهم الله يوم القيامة

#### Module 3

رثاء الأندلس

ترجمة أبو البقاء الرندي

تاج محل

#### Module 4

الكوليرا

ترجمة نازك الملائكة

رحلة الي مونار



Module 5:

Teacher Specific Module

(Hours: 12)

Essential Readings

قبس مجموعة من الأدب العربي – دكتور عبد المجيد

Core Suggested Readings:

مختارات من أدب العرب للشيخ أبي الحسن علي الندوي

**Assessment Rubrics:**

<b>Evaluation Type</b>		<b>Marks</b>
End Semester Evaluation		<b>70</b>
Continuous Evaluation		<b>30</b>
a)	Test Paper- (Best of two)	10
b)	Assignment	10
c)	Viva-Voce/Seminar	10
<b>Total</b>		<b>100</b>

### 5.Communicative Arabic -II

Semester	Course Type	Course Level	Course Code	Credits	Total Hours
2	AEC	100-199 (Foundation)	KU2AECAFZ104	3	4

Learning Approach (Hours/ Week)			Marks Distribution			Duration of ESE (Hours)
Lecture	Practical/ Internship	Tutorial	CE	ESE	Total	
2	2		25	50	75	3

#### Course Description:

The Course is designed for developing the communication skills of the students in the Arabic language by giving emphasis on listening and speaking skills. the course aims to empower students with the practical communication skills needed to effectively interact and communicate different contexts, both in everyday conversations and professional settings.

#### Course Pre requisite: Nil

Course Outcomes:

CO1: Recall Arabic vocabulary and phrases related to different domains of life.

CO2 Understand and acquire knowledge of employing language in real life occasions

CO3 Assimilate communication skills and values of communication

CO4 Apply language vocabulary and communicative skills in real life situations.

### Mapping of Course Outcomes to PSOs

	PSO 1	PSO 2	PSO 3	PSO 4	PSO 5	PSO 6	PSO 7
CO 1	✓						
CO 2	✓						
CO 3	✓						
CO 4	✓						

### Course Content:

Module 1:

العربية للناشئين : الجزء الثالث – الوحدة الاولى

Module 2:

العربية للناشئين : الجزء الثالث – الوحدة الثانية

Module 3:

العربية للناشئين : الجزء الثالث – الوحدة الثالثة

Module 4:

العربية للناشئين : الجزء الثالث – الوحدة الرابعة

### Essential Reading:

العربية للناشئين : الجزء الثالث

### Suggested Reading:

1. Nasif Abd al-Aziz and Others, al-Arabiyya lil-Hayat, Vol 2, Riyad: King Saud University
2. V. Abd al-Rahim, Madina Arabic Reader, Vol 4 & 5, New Delhi: Good word, 2007
3. Abul Hashim, Arabic made easy, New Delhi: Kitab Bhavan, 1997

**Assessment Rubrics:**

<b>Evaluation Type</b>		<b>Marks</b>
End Semester Evaluation		<b>70</b>
Continuous Evaluation		<b>30</b>
a)	Test Paper- (Best of two)	10
b)	Assignment	10
c)	Viva-Voce/Seminar	10
<b>Total</b>		<b>100</b>

## 6. Arabic for Communications

Semester	Course Type	Course Level	Course Code	Credits	Total Hours
2	MDC	100-199 (Foundation)	KU2MDCAFZ102	3	3

Learning Approach (Hours/ Week)			Marks Distribution			Duration of ESE (Hours)
Lecture	Practical/ Internship	Tutorial	CE	ESE	Total	
3			25	50	75	3

### Course Discription:

The Course is designed for developing the communication skills of the students in the Arabic language by giving emphasis on listening and speaking skills. The thrust of the course is to equip the students to handle Arabic language as a medium of effective communication .

### Course Pre requisite: Nil

### Course Outcomes:

CO1:Recall vocabulary and phrases in the different domains of life.

C02 Understand the methods of employing language in real life occasions

CO3 Assimilate communication skills and values of communication

CO4 Apply language vocabulary and communicative skills in real life situations.

### Mapping of Course Outcomes to PSOs

	PSO 1	PSO 2	PSO 3	PSO 4	PSO 5	PSO 6	PSO 7
CO 1	✓						
CO 2	✓						
CO 3	✓						
CO 4	✓						

### Course Contents:

#### Module 1

Personal acquaintance and greetings, Meetings and Interviews - conversations, exercises, oral and written drills, language structure and vocabulary

2 الوحدة الأولى: تحيات وتعارف من كتاب العربية للحياة (الجزء 1)

#### Module 2

Meeting and Conversations - Exercises, oral and written drills, language structure and vocabulary

" الوحدة الثانية: لقاءات ومقابلات

#### Module 3

Life occasions related to normal days - conversations, exercises, oral and written drills, language structure and vocabulary

الوحدة الثالثة: العدد وأيام الأسبوع

#### Module 4

Life occasions related to normal days - conversations, exercises, oral and written drills, language structure and vocabulary

الوحدة الرابعة

Module 5:

Teacher Specific Module

(Hours: 12)

Essential Reading:

"al-Arabiyya lil-Hayāt" ( العربية للحياة ) Book I, , Nasif Mustafa Abdul Azeez and others

Suggested Readings:

1. Michael Humisa, Introducing Arabic, New Delhi: Good word Books, 2004
2. Abul Hashim, Arabic made easy, New Delhi: Kitab Bhavan, 1997
3. Sayed Ali, Teach Yourself Arabic, Kazi Publishers
4. Sayed Ali, Let's converse in Arabic, New Delhi: UBS publishers, 2003
5. Veeran Mohiyeedin, Arabic Speaking Course, Calicut: Al Huda Books, 2005

**Assessment Rubrics:**

Evaluation Type		Marks
End Semester Evaluation		<b>70</b>
Continuous Evaluation		<b>30</b>
a)	Test Paper- (Best of two)	10
b)	Assignment	10
c)	Viva-Voce/Seminar	10
<b>Total</b>		<b>100</b>

### **SEMESTER 3**

#### 1. A Brief Survey of Arab History

Semester	Course Type	Course Level	Course Code	Credits	Total Hours
3	DSC	200-299	KU3DSCAFZ201	4	5

Learning Approach (Hours/ Week)			Marks Distribution			Duration of ESE (Hours)
Lecture	Practical/ Internship	Tutorial	CE	ESE	Total	
3	2	0	30	70	100	3Hrs

#### **Course Description:**

*The course is designed to explore the political and cultural history of Arabs*

#### **Course Prerequisite: NIL**

#### **Course Outcomes:**

CO No.	Expected Outcome



1	Identify the social, cultural, political, philosophical and religious thoughts and movements that have shaped the Arab and Islamic world as seen against the wider context of World History.
2	Demonstrate knowledge of significant events and dates in Arab history.
3	Demonstrate the knowledge about the biographies of prominent personalities in Arab history and their contributions to Arab culture and civilization.
4	To evaluate the development of Islam as a political and cultural movement during the Umayyad Abbasid and Uthmani dynasties.

### Mapping of Course Outcomes to PSOs

	PSO 1	PSO 2	PSO 3	PSO 4	PSO 5	PSO 6	PSO 7
CO 1					✓		
CO 2					✓		
CO 3					✓		
CO 4					✓		

## COURSE CONTENTS

### Contents for Classroom Transaction:

Module 1:

Umayyad Dynasty- Establishment of Umayyad dynasty

Important Rulers of Umayyad period : Muavia bin Abi sufyan, Abdul Malik bin Marwan, Umar bin Abdil Aziz

Important wars and conquests

## Fall of Umayyad dynasty

### Module 2:

#### Abbasiya Dynasty- Establishment of Abbasiya dynasty

2 Important Rulers of Abbasiya period : Abul Abbas Al Saffah, Abu Jaafar al Mansoor,

### Module 3:

#### Maamoon, Haroon al Rasheed

Important wars and conquests

#### Fall of Abbasiya dynasty

### Module 4:

Al doulathul umawiyya fil Andalus

Al doulathul Fathimiya

Al doulathul Uthmaniyya

### Module 5:

Teacher Specific Module

### **Essential Readings:**

1. Moojaz Al Thareekh Al Islami – Ahmed Maa'moor Al Usairi – Maktaba Fahad Al wathaniyya, Dammam, KSA (Pages 37 to 172).

### **Suggested Readings:**

1. Thareekh al Islam al siyasi – Hasan Ibrahim Hasan
2. History of Islam – Prof. Masoodul Hasan
3. History of Arabs – Philip K. Hitti

#### 4. Thareekhul Aalam – Abdul Rahman Bava Al Malaibari

##### Assessment Rubrics:

<b>Evaluation Type</b>		<b>Marks</b>
End Semester Evaluation		<b>70</b>
Continuous Evaluation		<b>30</b>
a)	Test Paper- (Best of two)	10
b)	Assignment	10
c)	Viva-Voce/Seminar	10
<b>Total</b>		<b>100</b>

## 2. Functional Arabic Grammar

Semester	Course Type	Course Level	Course Code	Credits	Total Hours
3	DSC	200-299	KU3DSCAFZ202	4	5

Learning Approach (Hours/ Week)			Marks Distribution			Duration of ESE (Hours)
Lecture	Practical/ Internship	Tutorial	CE	ESE	Total	
3	2	0	30	70	100	3

**Course Description:** The aim of the course is to introduce the Arabic structures through applied models so as to help the students for developing the skill to use the correct written language.

**Course Prerequisite:** NIL

**Course Outcomes:**

CO No.	Expected Outcome
1	Understand the advanced and complex forms of Arabic structures.
2	To acquire ability to deal with difficulties of Arabic Grammer
3	Demonstrate knowledge about the unique nature and functions of various types of Arabic syntax and apply the same in speaking and writing.
4	Analyse the grammatical features of sentences

### Mapping of Course Outcomes to PSOs

	PSO 1	PSO 2	PSO 3	PSO 4	PSO 5	PSO 6	PSO 7
CO 1			✓				
CO 2			✓				
CO 3	✓						
CO 4			✓				

## COURSE CONTENTS

### Contents for Classroom Transaction:

#### MODULE 1:

المستثنى وأحكامه

الحال

التمييز

البدل

المنادى  
الممنوع من الصرف  
النعته الحقيقي والسببي

## Module 2:

- 1 التوكيد
- 2 العطف
- 3 ادوات الاستفهام والجواب
- 4 الابدال والاعلال
- 5 اسماء الافعال

## Module 3:

- 1 الفعل المعتل واحكامه  
توكيد الفعل  
فعلا التعجب  
تانيث الفعل للفاعل  
افعالا المقاربة والرجاء والشروع

## Module 4:

المبني والمعرب من الافعال والاسماء  
تقسيم الاسم الجامد والمشتق  
مصادر الافعال

اسمالتفضيل تعريفه وشروطه

اسم الزمان والمكان

## Module 5

### Teacher Specific Module

#### Essential Readings:

1. النحو الواضح، عليجار مومصطفى أمين، دار المعارف، القاهرة

#### Suggested Readings:

1. بهاء الدين عبد الله بن عقيل، دار التراث، 1980 مشر حابن عقيل ألفية ابن مالك
2. Echchard Schulz and others, Standard Arabic: An Elementary Intermediate Course, London: Cambridge, 2005
3. Jane Wightwick and Mahmoud Gaafar, Verbs and Essentials of Grammar, McGraw-Hill, 1998
4. Mahdi Alish, Using Arabic: A Guide to Contemporary Usage, London: Cambridge, 2005

#### Assessment Rubrics:

Evaluation Type		Marks
End Semester Evaluation		<b>70</b>
Continuous Evaluation		<b>30</b>
a)	Test Paper- (Best of two)	10
b)	Assignment	10
c)	Viva-Voce/Seminar	10
<b>Total</b>		<b>100</b>

### Thafseer Literature Part 1

Semester	Course Type	Course Level	Course Code	Credits	Total Hours
3	DSC	200-299	KU3DSCAFZ203	4	5

Learning Approach (Hours/ Week)			Marks Distribution			Duration of ESE (Hours)
Lecture	Practical/ Internship	Tutorial	CE	ESE	Total	
4	1		30	70	100	3Hrs

### Course Description:



*This course is designed to explore the classical literature in Arabic with special emphasis on Quranic exegesis.*

**Course Prerequisite: NIL**

**Course Outcomes:**

CO No.	Expected Outcome
1	Demonstrate knowledge about the structure, content and the style of Quran, the principal source of Arabic literature.
2	Understand the terms and usages of thafseer literature.
3	Understand the ideas, values, morals and wisdom contained in the selected chapters and verses of Quran.
4	Analyse the views and opinions of different scholars and commenters in explaining the verses of the Quran.

#### **Mapping of Course Outcomes to PSOs**

	PSO 1	PSO 2	PSO 3	PSO 4	PSO 5	PSO 6	PSO 7
CO 1		✓					
CO 2						✓	
CO 3						✓	
CO 4						✓	

#### **COURSE CONTENTS**

**Contents for Classroom Transaction:**

<b>M O D U L E</b>	<b>U N I T</b>	<b>DESCRIPTION</b>
<b>1</b>	<b>1</b>	سورة الزمر من الآية 1 إلى 10
	<b>2</b>	سورة الزمر من الآية 11 إلى 20
	<b>3</b>	سورة الزمر من الآية 21 إلى 30
	<b>4</b>	سورة الزمر من الآية 31 إلى 40
<b>2</b>	<b>1</b>	سورة الزمر من الآية 41 إلى 48
	<b>2</b>	سورة الزمر من الآية 49 إلى 57
	<b>3</b>	سورة الزمر من الآية 58 إلى 65
	<b>4</b>	سورة الزمر من الآية 66 إلى 75
<b>3</b>	<b>1</b>	سورة الواقعة من الآية 1 إلى 24
	<b>2</b>	سورة الواقعة من الآية 25 إلى 49
	<b>3</b>	سورة الواقعة من الآية 50 إلى 74
	<b>4</b>	سورة الواقعة من الآية 75 إلى 96
<b>4</b>	<b>1</b>	سورة الملك من الآية 1 إلى 15
	<b>2</b>	سورة الملك من الآية 16 إلى 30
	<b>3</b>	سورة الإنسان من الآية 1 إلى 15
	<b>4</b>	سورة الإنسان من الآية 16 إلى 31
<b>5</b>	<b>Teacher Specific Module</b>	


### Essential Readings:

1. القرآن الكريم
2. التفسير الميسر للسور المختارة من القرآن الكريم للدكتور شفيق بي بي

### Suggested Readings:

1. تفسير القرآن العظيم للإمام ابن كثير
2. تفسير الجلالين
3. صفوة التفاسير
4. تفسير القرطبي

### Assessment Rubrics:

Evaluation Type		Marks
End Semester Evaluation		70
Continuous Evaluation		30
a)	Test Paper- (Best of two)	10
b)	Assignment	10
c)	Viva-Voce/Seminar	10
<b>Total</b>		<b>100</b>

### **Rhetoric in Arabic**

Semester	Course Type	Course Level	Course Code	Credits	Total Hours
3	DSC	200-299	KU3DSCAFZ204	4	5

Learning Approach (Hours/ Week)			Marks Distribution			Duration of ESE (Hours)
Lecture	Practical/ Internship	Tutorial	CE	ESE	Total	
3	2		30	70	100	3Hrs

### **Course Description:**

*This course is designed to introduce the styles, methods and rules of Arabic rhetoric to the students.*

**Course Prerequisite: NIL**

**Course Outcomes:**

CO No.	Expected Outcome
1	Understand the important terms and concepts related to Arabic Rhetoric.
2	Understand the basic ideas of Ilmul Bayan and IlmulBadeeu.
3	Appreciate the aesthetic value of different ways and methods of Arabic rhetoric.
4	Express ideas and create literary forms applying the basic concepts and ideas of Arabic Rhetoric.

**Mapping of Course Outcomes to PSOs**

	PSO 1	PSO 2	PSO 3	PSO 4	PSO 5	PSO 6	PSO 7
CO 1			✓				
CO 2			✓				
CO 3			✓				
CO 4	✓						

**COURSE CONTENTS**

**Contents for Classroom Transaction:**

M O D U L E	U N I T	DESCRIPTION	HOUR S
1	1	الفصاحة المقدمة ،	
	2	التشبيه وأركانه وأقسامه وأغراضه	
	3	الحقيقة والمجاز، المجاز اللغوي	
	4	الاستعارة التصريحية والمكنية	
2	1	الاستعارة التصريحية والمكنية	
	2	تقسيم الاستعارة إلى تبعية وأصلية	
	3	تقسيم الاستعارة إلى مرشحة ومجردة ومطلقة	
	4	الاستعارة التمثيلية، بلاغة الاستعارة وشواهد ذلك من المنظوم والنثر	
3	1	علم البديع، أثره في الكلام وتقسيمه	
	2	المجاز المرسل وعلاقاته والمجاز العقلي	
	3	الكناية وأقسامها	
	4	المحسنات اللفظية- الجناس، الاقتباس، السجع	
4	1	المحسنات المعنوي	
	2	التورية والطباق	
	3	المقابلة وحسن التعليل	
	4	تأكيد المدح بما يشبه الذم وعكسه وأسلوب الحكيم	
5	<b>Teacher Specific Module</b>		5

### Essential Readings:

2. البلاغة الواضحة

### Suggested Readings:

البيدعي لابن المعتر.

تلخيص المفتاح للقرطبي.

### Assessment Rubrics:

Evaluation Type		Marks
End Semester Evaluation		70
Continuous Evaluation		30
a)	Test Paper- (Best of two)	10
b)	Assignment	10
c)	Viva-Voce/Seminar	10
<b>Total</b>		<b>100</b>

### KU3MDCARB202: KERALA CULTURE IN ARABIC LITERATURE

Semester	Course Type	Course Level	Course Code	Credits	Total Hours
III	MDC(KS)	200-299	KU3MDCAFZ201	3	3

Learning Approach (Hours/ Week)			Marks Distribution			Duration of ESE (Hours)
Lecture	Practical/ Internship	Tutorial	CE	ESE	Total	
3	0	0	25	50	75	2 Hrs

**Course Description:**

This course imparts an overview of Kerala culture and heritage through multidisciplinary approach. The students will get awareness about the reforms & renaissance in Kerala in addition to the Arab influence that reflected in the social, cultural and linguistic aspects of Kerala.

**Course Prerequisite: NIL****Course Outcomes:**

CO No.	Expected Outcome
1	Understand the culture and heritage of Kerala
2	Understand the influence of Arab in Kerala culture.
3	Identify the distinct features of Arab - Kerala relations
4	Analyse the social reforms and renaissance in Kerala

**Mapping of Course Outcomes to PSOs**

	PSO 1	PSO 2	PSO 3	PSO 4	PSO 5	PSO 6	PSO 7
CO 1		✓					
CO 2					✓		
CO 3					✓		
CO 4					✓		

**COURSE CONTENTS****Contents for Classroom Transaction:**



M O D U L E	U N I T	DESCRIPTION	HOURS
1	<b>Kerala Culture</b>		10
	1	History of Kerala, Geopolitical important	
	2	Foreign occupations	
	3	Social and progressive movements	
	4	Pioneer social reformers: Sri Narayana Guru, Chattambi Swamikal, Ayyankali, Sahodaran Ayyappan, Vakkom Moulavi	

		<b>Dimensions of Kerala Arab relation</b>	<b>15</b>
<b>2</b>	1	Historical background of Kerala Arab relation	
	2	Important Mappila folk Arts forms	
	3	Arabi Malayalam language	
	4	Linguistic Influence	
		<b>Kerala culturein Narratives (Selected Portions from the literary works)</b>	
<b>3</b>	1	نصوص مختارة من " تحفة المجاهدين لزين الدين المخدوم"	
	2	نصوص مختارة من " تحفة النظار في غرائب الأمصار لابن بطوطة	<b>20</b>
	3	نصوص مختارة من "حول العالم في 200 يوم لأنيس منصور	
	4	نصوص مختارة من " الاعتبار في السفر إلى مليبار لمحمد بن ناصر العبودي	
		<b>Teacher Specific Module</b>	
<b>4</b>		<i>Directions</i>	
		Contents related to Kerala Culture,Civilization and Literature- Arabic Language and Literature in Kerala:Presentscenario&Recent developments- Translated works from Malayalam to Arabic &Vice versa	

### Essential Readings:

Prescribed Text: "Ajeeba" compiled by Dr. Suhail P.K ( Unit I, II & IV only)

### Suggested Readings:

1. Kerala Charithram by A Sreedara Menon< DC Books Kottayam
2. Kerala Charithra Padanangal , Velayudan Panikkasseri, Current Books

3. CN Ahmad Moulavi & Muhammed Abdul Karim, Mahathaya Mappila Sahithya Parambaryam, Kozhikode: Azadi Book Stall, 1978
4. Arabi-Malayala Sahithya Padanangal, Kozhikode: Vachanam Books, 2017
5. K. K. N. Kuruppu, Turathu Muslimi Malaibar, Calicut: Al Huda Books, 1999
6. K. M. Muhammad, Arabi Sahityatinu Keralathinte Sambhavana, Malappuram: Ashrafi Books, 2005

**Assessment Rubrics:**

<b>Evaluation Type</b>		<b>Marks</b>
End Semester Evaluation		<b>70</b>
Continuous Evaluation		<b>30</b>
a)	Test Paper- (Best of two)	10
b)	Assignment	10
c)	Viva-Voce/Seminar	10
<b>Total</b>		<b>100</b>

### Cultural Studies In Arabic

Semester	Course Type	Course Level	Course Code	Credits	Total Hours
3	VAC	200-299	KU3VACAFZ201	3	3

Learning Approach (Hours/ Week)			Marks Distribution			Duration of ESE (Hours)
Lecture	Practical/ Internship	Tutorial	CE	ESE	Total	
3			25	50	75	3Hrs

**Course Prerequisite: NIL**

**Course Outcomes:**

CO No.	Expected Outcome
1	Demonstrate the knowledge about the development of Indian culture and civilization and appreciate the values and wisdom contained in it.
2	Understand the contribution of Islam and Arabic language in enriching the Indian culture.

3	Identify the diversity and richness of Indian culture and the contribution of different scholars, religions, theologies and philosophies in the development of Indian culture and civilization.
4	Evaluate the scholarly contributions of Indian Writers for culture and civilization.

### Mapping of Course Outcomes to PSOs

	PSO 1	PSO 2	PSO 3	PSO 4	PSO 5	PSO 6	PSO 7
CO 1		✓					
CO 2					✓		
CO 3					✓		
CO 4			✓				

## COURSE CONTENTS

### Contents for Classroom Transaction:

MOD UL E	U NI T	DESCRIPTION	HOUR S
1	1	<b>Culture and Civilization: Definitions and Components</b>	
	2	أصل مصطلح الثقافة	
	3	الحضارة ومعانيها	
	4	المدينة في المنظور الإسلام	
2	1	<b>Indian and Kerala Culture</b> - الهند القديمة وثقافتها	

	2	حضارة وادي نهر الهند و التقاليد الهندية	
	3	الثقافة الإسلامية في كيرالا	
	4	ثقافة كيرالا في الآداب المليالمية والمقاومة الشعبية و صداها الثقافة	
3	1	National Movement in India – الحركة الوطنية في الهند	
	2	مهاتما غاندي ، جوهر لال نهرو ، أبو الكلام آزاد	
	3	ربيندر نات طاغور ، الدكتور أمبيدكر	
	4	وكم عبد القادر المولوي، صاحب عبد الرحمن	
4	1	<b>Muslims in Indian Culture</b> حركات الإصلاح في المجتمع الإسلامي	
	2	دور المسلمين في الثقافة الهند وحضارتها	
	3		
	4		
5	<b>Teacher Specific Module</b>		5

### Essential Readings:

دراسات في الثقافة والحضارة للدكتور جمال الدين الفاروقي

### Assessment Rubrics:

Evaluation Type		Marks
End Semester Evaluation		70
Continuous Evaluation		30
a)	Test Paper- (Best of two)	10
b)	Assignment	10
c)	Viva-Voce/Seminar	10
<b>Total</b>		<b>100</b>

#### SEMESTER 4

#### History Of Medieval Arabic Literature

Semester	Course Type	Course Level	Course Code	Credits	Total Hours
4	DSC	200-299	KU4DSCAFZ205	4	4

Learning Approach (Hours/Week)			Marks Distribution			Duration of ESE (Hours)
Lecture	Practical/ Internship	Tutorial	CE	SE	Total	
4			30	70	100	3Hrs

**Course Prerequisite: NIL**

**Course Outcomes:**

O No.	Expected Outcome
	Understand the development of Arabic language in the medieval period.
	Understand the features and characteristics of Arabic prose and poetry in the medieval period.
	Demonstrate knowledge about the biographies of eminent personalities of Arabic Prose and Poetry in the particular periods.
	Understand the socio cultural features of Arabs in the particular periods.

**Mapping of Course Outcomes to PSOs**

	PSO 1	PSO 2	PSO 3	PSO 4	PSO 5	PSO 6	PSO 7
CO 1		✓					
CO 2		✓					
CO 3					✓		
CO 4					✓		

**COURSE CONTENTS**

**Contents for Classroom Transaction:**



OD UL E	NI T	DESCRIPTION	H OURS
1		الأحوال الإجتماعية والسياسية والأدبية في العصر العباسية	
		النثر في العصر العباسي	
		الكتابة والخطابة، ابن المقفع، الجاحظ، ابن العميد – القاضي الفاضل	
		المقامات في العصر العباسي – بديع الزمان الهمداني	
2		النقد الأدبي والعلوم والفنون في العصر العباسي	
		أشهر كتب النقد في هذا العصر -- طبقات الشعراء – الشعر والشعراء – نقد الشعر	
		العلوم والفنون في العصر العباسي – مظاهر الحركة الفكرية -- علوم اللغة – العلوم الدينية – العلوم الفلسفية – الكيمياء والصيدلية – الطب – العلوم الرياضية – الفلك أو علم الرياضة – العلوم الأخرى	
	مزايا هذا العصر – (كثرة المكاتب – ظهور الموسوعات – تعدد العلوم – التدبير المنزلي – كتاب السياسة – الإقتصاد السياسي – علم العمران و غيره) بيت الحكمة – رسائل إخوان الصفا		
3		الشعر في العصر العباسي – أقسام – أغراض	
		أشهر الشعراء – بشار بن برد - أبو نواس – أبو تمام – المتنبي – أبو العلاء المعري	
		العصر التركي وخصائصه العلمية والأدبية	
	إبن خلدون وكتابه المقدمة		
4		دخول العرب إلي الأندلس	
		الشعر في الأندلس - الموشحات	
		إبن عبد ربه – إبن زيدون	
		الحركة العلمية والفكرية في العصر الأندلسي	

	<b>Teacher Specific Module</b>	<b>5</b>
<b>5</b>		

### Essential Readings:

3. لعبد الناصر ك وغيره – ( دراسة موجزة في تاريخ الأدب العربي ) الجزء الثاني .

### Suggested Readings:

5. جرجي زيدان – تاريخ آداب اللغة العربية

6. أحمد حسن الزييات – تاريخ الأدب العربي

### Assessment Rubrics:

<b>Evaluation Type</b>		<b>Marks</b>
End Semester Evaluation		<b>70</b>
Continuous Evaluation		<b>30</b>
a)	Test Paper- (Best of two)	10
b)	Assignment	10
c)	Viva-Voce/Seminar	10
<b>Total</b>		<b>100</b>

### Hadith Literature

Semester	Course Type	Course Level	Course Code	Credits	Total Hours
4	DSC	200-299	KU4DSCAFZ 206	4	5

Learning Approach (Hours/Week)			Marks Distribution			Duration of ESE (Hours)
Lecture	Practical/Internship	Tutorial	CE	SE	Total	
3	2		30	70	100	3

**Course Prerequisite: NIL**

**Course Outcomes:**

O No.	Expected Outcome
1	Understand the features of Hadith literature
2	Comprehend the selected portions of Hadith literature and analyse the ideas contained in them.
3	Appreciate the values and wisdom contained in Hadith literature.
4	Understand the basics of Science of Prophetic Traditions and demonstrate knowledge about common terms related to it.

**Mapping of Course Outcomes to PSOs**

	PSO 1	PSO 2	PSO 3	PSO 4	PSO 5	PSO 6	PSO 7
CO 1		✓					
CO 2		✓					
CO 3					✓		
CO 4						✓	

**COURSE CONTENTS**

**Contents for Classroom Transaction:**

OD UL E	NI T	DESCRIPTION	H OURS
1		الحديث وأهميته ، ترجمة الحياة للإمام البخاري والإمام مسلم والإمام الترمذي	
		كتاب الإيمان من صحيح البخاري (من الحديث الاول الي الحديث الثامن)	
		كتاب الإيمان من صحيح البخاري (من الحديث التاسع الي الحديث السادس عشر)	
		كتاب الإيمان من صحيح البخاري (من الحديث السابع عشرة الي الحديث الخامس والعشرين)	
2		أهمية بر الوالدين وصلة الرحم	
		كتاب البر وصلة الرحمة من كتاب صحيح مسلم(من الحديث الاول الي الحديث الثامن)	
		كتاب البر وصلة الرحمة من كتاب صحيح مسلم(من الحديث التاسع الي الحديث السادس عشر)	
		كتاب البر وصلة الرحمة من كتاب صحيح مسلم(من الحديث السابع عشرة الي الحديث الخامس والعشرين)	
3		البيع تعريفه و أركانه وشروطه وأقسامه	
		أبواب البيوع من سنن الترمذي(من الحديث الاول الي الحديث الثامن)	
		أبواب البيوع من سنن الترمذي(من الحديث التاسع الي الحديث السادس عشر)	
		أبواب البيوع من سنن الترمذي(من الحديث السابع عشرة الي الحديث الخامس والعشرين)	
4		علم الحديث 1	
		علم الحديث 2	

		علم الحديث 3	
		علم الحديث 4	
		<b>Teacher Specific Module</b>	<b>5</b>
5			

### Essential Readings:

- مختارات من الأحاديث النبوية ل د/ إسماعيل ب . ك .  
2. مصطلحات علم الحديث – الإعداد : خير النساء س. وي - و - مريم ك.ك

### Suggested Readings:

1. فتح الباري بشرح صحيح البخاري
2. شرح مسلم للإمام النووي
3. تحفة الأحوذى بشرح جامع الترمذى

### Assessment Rubrics:

Evaluation Type		Marks
End Semester Evaluation		<b>70</b>
Continuous Evaluation		<b>30</b>
a)	Test Paper- (Best of two)	10
b)	Assignment	10
c)	Viva-Voce/Seminar	10
<b>Total</b>		<b>100</b>

### COMMERCIAL ARABIC

Semester	Course Type	Course Level	Course Code	Credits	Total Hours
4	DSC	200-299	KU4DSCAFZ207	4	5

Learning Approach (Hours/Week)			Marks Distribution			Duration of ESE (Hours)
Lecture	Practical/Internship	Tutorial	CE	SE	Total	

3	2		30	70	100	3Hrs
---	---	--	----	----	-----	------

**Course Prerequisite: NIL**

**Course Outcomes:**

O No.	Expected Outcome
1	Demonstrate knowledge about the Arabic terms and usages in the field of commerce in modern times,
2	Apply the knowledge of commercial Arabic in creating and translating documents
3	Understand the rules and techniques of correspondence in Arabic
4	Understand the models of different types of documents and certificates in Arabic

**Mapping of Course Outcomes to PSOs**

	PSO 1	PSO 2	PSO 3	PSO 4	PSO 5	PSO 6	PSO 7
CO 1	✓						
CO 2				✓			
CO 3	✓						
CO 4	✓						



## COURSE CONTENTS

### Contents for Classroom Transaction:

OD UL E	NI T	DESCRIPTION	H OURS
1		Correspondence and its importance	
		Types of letters	
		Letter drafting	
		Various types of business letters	
2		Commercial and business terms (Passport – Visa –Airport)	
		( Hotel – City and Residence)	
		Post office –Banking –Currencies –Marketing – Telephone – Street and traffic signs –Times –Days and Months.	
		Companies and Establishments – Sports and Games – General Medical Terms.	
3		Job applications	
		Bio-data	
		Advertisements and notifications	
		Tenders and Quotations	
4		Govt. Departments and Projects	
		Hotels and meals	

		Accounting Terms.	
		Weights, measures, and numerals	
5	<b>Teacher Specific Module</b>		

### Essential Readings:

1. The commercial Arabic (A text Book on Functional Arabic) Written by Dr. V.P. Abdul Hameed and Prof. N. K .Abdul Haleem

### Suggested Readings:

1. A hand book of commercial Arabic : Dr. KP Aboobacker
2. Business Arabic- Dr. Al Rahmathulla

### Assessment Rubrics:

Evaluation Type		Marks
End Semester Evaluation		<b>70</b>
Continuous Evaluation		<b>30</b>
a)	Test Paper- (Best of two)	10
b)	Assignment	10
c)	Viva-Voce/Seminar	10
<b>Total</b>		<b>100</b>

### CLASSICAL ARABIC POETRY

Semester	Course Type	Course Level	Course Code	Credits	Total Hours
4	DSC	200-299	KU4DSCAFZ208	4	4

Learning Approach (Hours/ Week)			Marks Distribution			Duration of ESE (Hours)
Lecture	Practical/ Internship	Tutorial	CE	SE	Total	
4			30	70	100	3Hrs

**Course Prerequisite: NIL**

### Course Outcomes:

CO1: Recall the meanings of the terms and usages of the classical Arabic poetry .

CO2: Identify the features and characteristics of classical Arabic poetry.

CO3: Explain the socio cultural background of classical poetry.

CO4: Examine the literary traditions of Arabs.

### Mapping of Course Outcomes to PSOs

	PSO 1	PSO 2	PSO 3	PSO 4	PSO 5	PSO 6	PSO 7
CO 1		✓					
CO 2		✓					
CO 3					✓		
CO 4					✓		

### COURSE CONTENTS

#### Contents for Classroom Transaction:

OD UL E	NI T	DESCRIPTION	H OURS
		زهير بن أبي سلمى	
		معلقة زهير بن أبي سلمى ( من البيت 1- 8 )	
		معلقة زهير بن أبي سلمى ( من البيت 9-18 )	
		معلقة زهير بن أبي سلمى ( من البيت 19-25 )	
		قصيدة بانث سعاد : من " بانث سعاد فقلبي اليوم مَثْبُولٌ " إلى " لها على الأين إرقالٌ وتبغيلٌ "	

	قصيدى بانث سعاد : من " حَمِينُ كُلِّ نَصَّاحَةِ الدِّفْرِى إِذَا عَرَقْتُ " إِلَى " كَأَنَّ ضَاجِيَهُ بِالشَّمْسِ مَمْلُونٌ "
	قصيدى بانث سعاد : من " وَقَالَ لِلْقَوْمِ حَادِيَهُمْ وَقَدْ جَعَلْتُ " إِلَى " مِنَ الرُّسُولِ بِإِذْنِ اللَّهِ تَنْوِيلٌ "
	قصيدى بانث سعاد : من " حَتَّى وَضَعْتُ يَمِينِي لَا أَنَا زَعُهُ " إِلَى " وَمَا لَهُمْ عَنِ حِيَاضِ الْمَوْتِ تَهْلِيلٌ "
	المنتبى من " أَطَاعَن خِيَلًا مِنْ فَوَارِسِهَا الدَّهْرُ " إِلَى " فَمُفْتَرِقُ جَارَانِ دَارُهُمَا الْعُمُرُ "
	المنتبى من " وَلَا تَحْسَبَنَّ الْمَجْدَ زَقًّا وَقَيْنَةً " إِلَى " جِبَالٌ وَبَحْرٌ شَاهِدٌ أَنَّنِي الْبَحْرُ "
	"أبو تمام من " إِذَا جَارَيْتَ فِي خَلْقٍ " إِلَى " أَفَادَتْنِي التَّجَارِبُ وَالْعَنَاءُ "
	أبو تمام من " إِذَا مَا رَأْسُ أَهْلِ الْبَيْتِ وَلى " وَلَمْ تَسْتَحْيِ فَا فَعَلْ مَا تَشَاءُ "
	ابن الرومى يرثى ابنه : من " بَكَوْكُمْا يَشْفِي وَإِنْ كَانَ لَا يَجْدِي " إِلَى " فَلَمْ يَنْسَ عَهْدَ الْمُهْدِ إِذْ ضُمَّ فِي اللُّحْدِ "
	ابن الرومى يرثى ابنه : من " تَنْعَصَ قَبْلَ الرِّىِّ مَاءُ حَيَاتِهِ " إِلَى " وَلِلرَّبِّ إِمْضَاءُ الْمَشِيئَةِ لَا الْعَبْدِ "
	أبو العلاء المعري: قصيدة 'تعَبَ كُلُّهَا الْحَيَاةُ' مِنْ " غَيْرِ مَجْدٍ فِي مَلْتِي وَاعْتِقَادِي " إِلَى " هَوَانُ الْأَبَاءِ وَالْأَجْدَادِ "
	أبو العلاء المعري: قصيدة 'تعَبَ كُلُّهَا الْحَيَاةُ' مِنْ " غَيْرِ مَجْدٍ فِي مَلْتِي وَاعْتِقَادِي " إِلَى " سِرٌّ إِنْ اسْطَعْتَ فِي الْهَوَاءِ رُوبِدًا "
	<b>Teacher Specific Module</b>
	<b>5</b>

### Essential Readings:

الأشعار المختارة

### Suggested Readings:

المعلقات السبع

ديوان المنتبى

كتاب الحماسة لأبي تمام

**Assessment Rubrics:**

Evaluation Type		Marks
End Semester Evaluation		<b>70</b>
Continuous Evaluation		<b>30</b>
a)	Test Paper- (Best of two)	10
b)	Assignment	10
c)	Viva-Voce/Seminar	10
<b>Total</b>		<b>100</b>

**TRANSLATION: THEORY AND PRACTICE”**

Semester	Course Type	Course Level	Course Code	Credits	Total Hours
4	SEC	200-299	KU4SECAFZ201	3	4

Learning Approach (Hours/Week)			Marks Distribution			Duration of ESE (Hours)
Lecture	Practical/ Internship	Tutorial	CE	SE	Total	
2	2		5	2	0	7
				5	5	

### **Course Description:**

The course explores the basic concepts and principles of translation and culminates skill of translating texts and documents from Arabic to English and vice versa. Practical application is emphasised through modules on translating documents related to travel, education and office procedures.

### **Course Prerequisite: NIL**

### **Course Outcomes:**

- 1 Understand the meaning and functions of translation and identify the characteristics of various types of translation.
- 2 Translate the terms and usages related to the fields of education, travel, commerce, politics etc. from English to Arabic and vice versa.
- 3 Translate the general texts from English to Arabic and vice versa.
- 4 Translate the documents related to the fields of education, travel, commerce etc. from English to Arabic and vice versa.

### **Mapping of Course Outcomes to PSOs**

	PSO 1	PSO 2	PSO 3	PSO 4	PSO 5	PSO 6	PSO 7
CO 1				✓			
CO 2				✓			
CO 3				✓			
CO 4				✓			

### **COURSE CONTENTS**

#### **Contents for Classroom Transaction:**

Module 1: Introduction to Translation

مقدمة إلى الترجمة

## 1.1 معنى الترجمة

- حسب طبيعة عملها – حسب مجالات استخدامها ( أنواع الترجمة ) حسب أساليبها

3تاريخ الترجمة.

4 أهمية الترجمة وصعوباتها.

## Module 2 Translation of terms and usages

### ترجمة المصطلحات والاستعمالات

2.1 التربية والتعليم

2.2 السفر والتجارة

3السياسة والحكومة.

4الجمعيات والمنظمات.

## Module 3

### Translation Practice: Sentences and Paragraphs

#### تمرين الترجمة: الجمل والفقرات

3.1 ترجمة المفردات النحوية

3.2 ترجمة الأساليب اللغوية

3.3 ترجمة الجمل

3.4 ترجمة الفقرات

## Module 4

### Translation of Documents

#### ترجمة الوثائق

4.1 سيرة ذاتية

4.2 إيصالات و رخصة القيادة

3 إقامة والتأشيرات.

4 الدعوات والطلبات.



### Essential Readings:

1. تيسير الترجمة . Author: Mr. Muhammad Ashraf Kalathil

### Suggested Readings:

1. A Handbook of Commercial Arabic by Mr. Aboobacker KP ( Al Huda books, Calicut, 2007
2. Methods of Translation English Arabic By : Moinuddin Azmi ( Al Huda Books , Calicut)
3. Between English and Arabic : A Practical Course in Translation By: Mr. Bahaa-eddin Abdulhassan Hassan(Cambridge Scholars Publishing , 2014)
4. Technical, Business, Legal and Journal Arabic: an Academic Book in Translation By Dr. TP Mohammed Abdul Rasheed (Al Huda Books, Calicut ,2007)

### Assessment Rubrics:

Evaluation Type		Marks
End Semester Evaluation		70
Continuous Evaluation		30
a)	Test Paper- (Best of two)	10
b)	Assignment	10
c)	Viva-Voce/Seminar	10
<b>Total</b>		<b>100</b>

**KU4VACARB203 :Human Values in Arabic Literature**

Semester	Course Type	Course Level	Course Code	Credits	Total Hours
4	VAC	200-299	KU4VACAFZ202	3	3

Learning Approach (Hours/ Week)			Marks Distribution			Duration of ESE (Hours)
Lecture	Practical/ Internship	Tutorial	CE	ESE	Total	
3	0	0	25	50	75	3

**Course Description:** *This course designed to explore the intricate interplay between human values and literary expressions. It offers a comprehensive examination of how Arabic literature, spanning from classical to contemporary works, reflects, critiques, and shapes societal norms, ethics, and human experiences.*

**Course Prerequisite:** NIL

## Course Outcomes:

CO No.	Expected Outcome
1	Understand the values, relationship, brotherhood
2	Demonstrate the values in day to day life
3	Comprehensive critical view of life in positive and negative situations
4	Apply the models of idols and values in life and deal with others

## Mapping of Course Outcomes to PSOs

	PSO 1	PSO 2	PSO 3	PSO 4	PSO 5	PSO 6	PSO 7
CO 1		✓					
CO 2		✓					
CO 3						✓	
CO 4						✓	

## COURSE CONTENTS

### Contents for Classroom Transaction:

MODULE	UNIT	DESCRIPTION	HOURS
<b>1</b>	<b>General Introduction to the values</b>		<b>10</b>
	1	إنما المؤمنون إخوة – سورة الحجرات	
	2	سلوك المسلم – الحديث النبوي	
	3	حليمة تتحدث – عبد الرحمن رافة باشا	
<b>2</b>	<b>Personalities and models of icon in the literature</b>		<b>15</b>

	1	معاملة النبي مع عمرو بن العاص(ر)	
	2	خطبة الخليفة – أبو بكر الصديق (ر)	
	3	اهل الكهف – توفيق الحكيم	
	<b>Classical Literature and Value based approaches</b>		
<b>3</b>	1	قيمة الوقت	<b>20</b>
	2	اصنع من الليمون شرابا حلوا	
	3	امثال وحكايات عربية	
<b>4</b>	<b>Teacher Specific Module</b>		

#### Prescribed Textbook

**1 Dr. Muhammed Riyas K & Dr. T.K Jaleel Al Qiyamul Akhlaqiyya Arabnet Calicut**

#### Additional Learning Materials

- 1 Al Quranul Kareem**
- 2 Ahadeeth Alnabavi Ashareef(Bukhari, Muslim Thirmidhi and Abu Dawood)**
- 3 Isthamthiu Bihayathik - Abdurahaman Arrifi**
- 4 Suvarun Min Hayathi alsahaba – Abdurahman Rafath Basha**
- 5 La Thahazan Dr. Ayiz Al qarni**
- 6 Ahlul Kahf – Thoufiqul Hakeem**

#### Assessment Rubrics:

<b>Evaluation Type</b>		<b>Marks</b>
End Semester Evaluation		<b>70</b>
Continuous Evaluation		<b>30</b>
a)	Test Paper- (Best of two)	10
b)	Assignment	10
c)	Viva-Voce/Seminar	10
<b>Total</b>		<b>100</b>